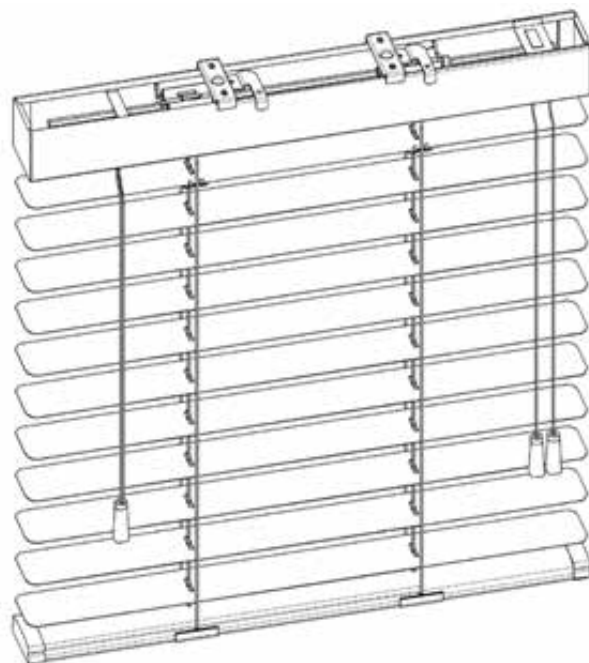




PREMIUM
QUALITÄT

MM-GENAU
NACH
WUNSCHMASS

EINZIGARTIGES
DESIGN

ALUMINIUM-JALOUSIE NACH MASS |

50 mm

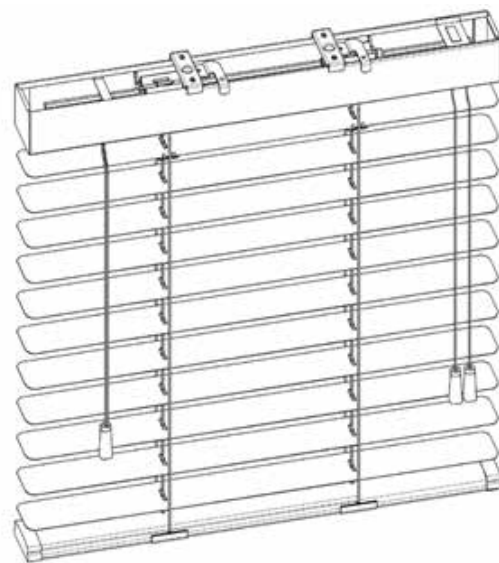
ORIGINAL MONTAGEANLEITUNG

- DE** Original Montageanleitung
- EN** Original instructions
- FR** Mode d'emploi original
- ES** Instrucciones de montaje originales
- IT** Manuale d'uso originale
- NL** Originele gebruiksaanwijzing
- PL** Oryginalna instrukcja obsługi
- TR** Orijinal İşletme Talimatı

SIE ERREICHEN UNS
UNTER DER SERVICE-HOTLINE
 +49 8178 - 932 932

INHALT

- 3 **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE** / SAFETY
INFORMATIONS / INFORMATIONS DE SÉCURITÉ /
INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI
GENERALI DI SICUREZZA / BELANGRIJKE OPMERKINGEN /
OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA / ÖNEMLI NOTLAR
- 5 **VERPACKUNGSIHALT** / PACKAGE CONTENT / CONTENU DU
PAQUET / CONTENIDO DEL PAQUETE / CONTENUTO
DELL'IMBALLAGGIO / VERPAKKINGSINHOUD / ZAWARTOŚĆ
OPAKOWANIA / AMBALA J İÇERİĞİ
- 8 **MONTAGE AUF DEN FENSTERFLÜGEL** / FITTING ON THE
WINDOW SASH / MONTAGE SUR LE CHÂSSIS DE FENÊTRE /
MONTAJE EN EL BATIENTE DE LA VENTANA / MONTAGGIO
SUL BATTENTE DELLA FINESTRA / MONTAGE OP HET
RAAMKOZIJN / MONTAŻ NA SKRZYDŁO OKNA / PENCERE KANADI ÜZERINE MONTAJ
- 10 **MONTAGE IN DIE LAIBUNG** / FITTING IN THE WINDOW RECESS / MONTAGE SUR L'INTRADOS /
MONTAJE EN EL INTRADÓS / MONTAGGIO NELL'INTRADOSSO / MONTAGE OP DE ONDERZIJDE /
MONTAŻ WE WNĘKĘ / TAVANA MONTAJ
- 12 **MONTAGE AUF DIE WAND** / FITTING ON THE WALL / MONTAGE MURAL / MONTAJE EN LA PARED /
MONTAGGIO A PARETE / MONTAGE OP MUUR / MONTAŻ NA ŚCIANĘ / DUVARA MONTAJ



Allgemeine Sicherheitshinweise /

Safety informations / Informations de sécurité / Indicaciones generales de seguridad / Istruzioni generali di sicurezza / Belangrijke opmerkingen / Ogólne instrukcje bezpieczeństwa / Önemli notlar

⚠ ACHTUNG

- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Be-tätigen des Produktes stranguliert werden.
- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnü-ren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht verwickeln und eine Schlinge bilden.

⚠ WARNING

- Young children can strangle in the loop of pull cords, chains and tapes, and cords that operate window coverings.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrap-ped around a child's neck.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist together and form a loop.

⚠ AVERTISSEMENT

- Des enfants en bas âge ont été étranglés par des boucles formées sur les cordons à tirer, chaînettes ou rubans utili-sés pour actionner le produit.
- Pour prévenir tout risque d'étranglement ou d'enchevê-trement, veiller à maintenir les cordons hors de portée des enfants en bas âge. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant.
- Ne pas disposer de lit, de berceau ou autre pièce d'ameu-blement à proximité de revêtements de fenêtres à cordons.
- Ne pas attacher les cordons ensemble. Veiller à ce que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

⚠ WAARSCHUWING

- Jonge kinderen zijn verwurgd als gevolg van lussen trek-korden, kettingen en banden en koorden voor het bedie-nen van het product.
- Houd koorden buiten het bereik van kleine kinderen om-verwuring en verstrengeling te voorkomen. De Koorden kunnen om de nek van het kind verstrengeld raken.
- Plaats bedden, kinderbedjes en meubilair niet in de buurt van koorden van raambekleding.
- Knoop koorden niet aan elkaar vast. Let erop dat koorden niet in elkaar daaien en een lus vormen.

⚠ AVVERTIMENTO

- I bambini possono rimanere strangolati in cappi di corde, catene, cinte e cordicelle preposte all'azionamento del prodotto.
- Per impedire che i bambini rimangano strangolati e impig-liati, tenere le corde fuori dalla portata dei bambini nella prima infanzia. Le corde potrebbero arrotolarsi attorno al collo del bambino.
- Allontanare i letti, le culle e arredamento dalle corde che azionano le coperture per nestre.
- Non legare assieme più corde. Assicurarsi che le corde non si intreccino creando un cappio.

⚠ UWAGA

- Małe dzieci mogą zostać uduszone przez pętle na sznur-kach, łańcuchach, paskach i wewnętrznych sznurkach.
- Sznurki należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć uduszenia i zaplątania. Szyja dziecka może zostać owinięta sznurkami.
- Należy odsunąć łóżka, kojce i meble od sznurków zasłon okiennych.
- Sznurki nie mogą być ze sobą połączone. Należy upewnić się, że sznurki nie zaplątują się i nie tworzą pętli.

⚠ ADVERTENCIA

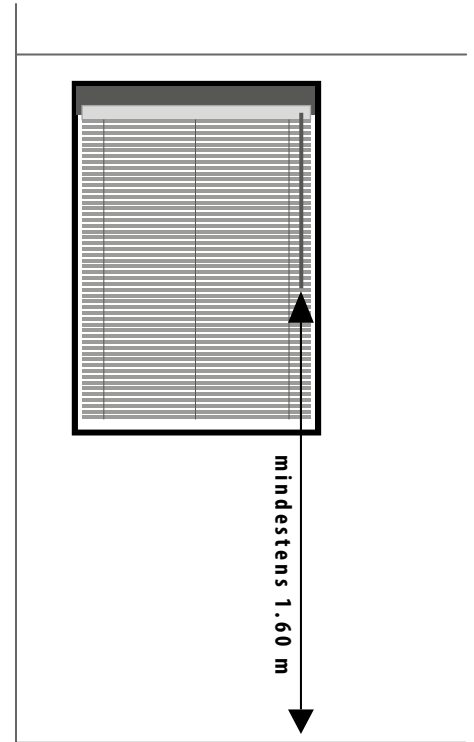
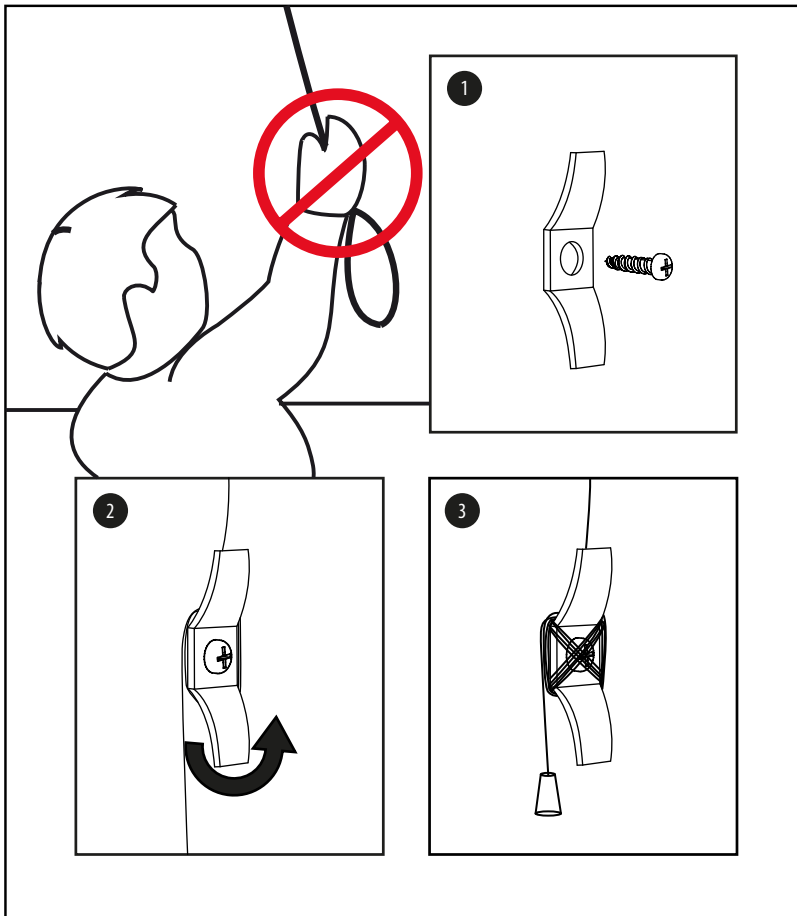
- Se han producido estrangulaciones de niños con cordones de tiro, cadenas, cintas y cordones de accionamiento de este producto.
- Mantenga los cordones fuera del alcance de los niños para evitar que puedan quedarse atrapados en ellos y estrangularse. Los cordones pueden enrollarse en el cuello de los niños.
- Separe las camas, las cunas y los muebles de los cordones de las cortinas.
- No anude los cordones. Asegúrese de que los cordones no se entrecucen y formen un lazo.

⚠ UYARI

- Genç Çocuklar pencere kaplamaları yapmaktadır çekme kabloları, zincirler ve bantlar ve kordonlar döngü içinde bogabilir.
- Bogmayı ve karışmasını engellemek için, küçük çocukların erişemeyeceği kablolarını tutun. Kordonlar bir çocuğun boynuna sarılmış hale gelebilir.
- Pencere kapsayan kordonlar uzak yatak, karyola ve mobilya Tası.
- Birlikte kablolarını bağlamayın. Emin kordonlar birlikte bükmeden yapın ve bir döngü olusturur.

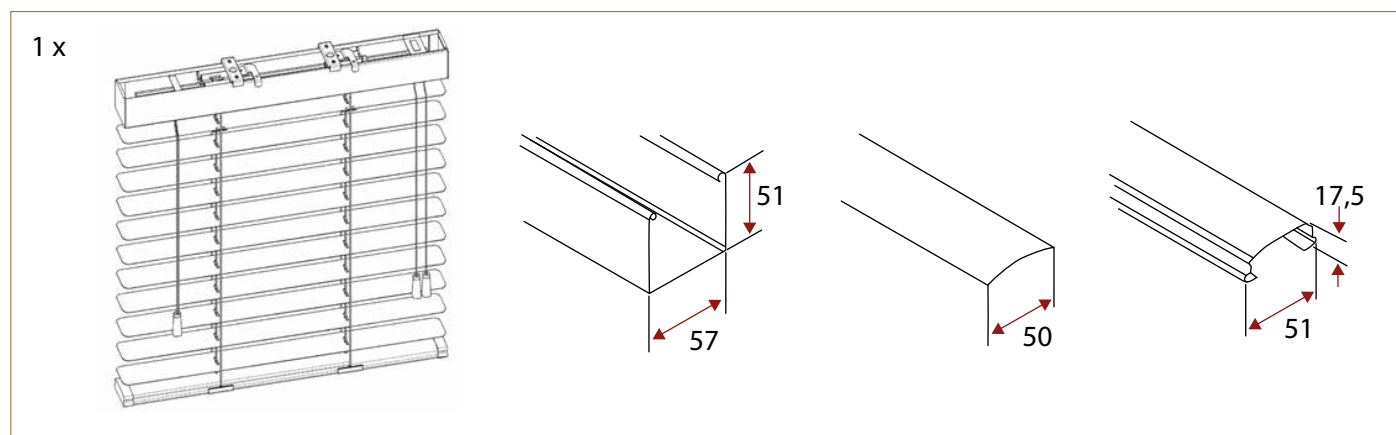
Seilhalterung /

Cord holder / Snoerhouder / Soporte de la cuerda / Support de câble / Supporto per corda / Uchwyt boczny / Halat tutucu



Verpackungsinhalt /

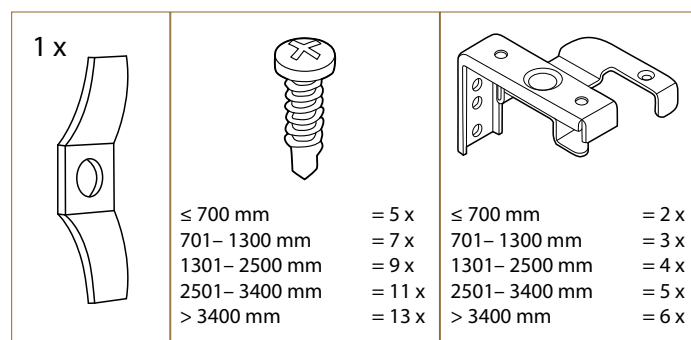
Package content / Contenu du paquet / Contenido del paquete / Contenuto dell'imballaggio / Verpakkingsinhoud / Zawartość opakowania / Ambalaj içeriği



Hinweis: Das Befestigungsmaterial muss nach dem Montageuntergrund, der Montageart und dem beigefügten Lieferumfang gewählt werden.

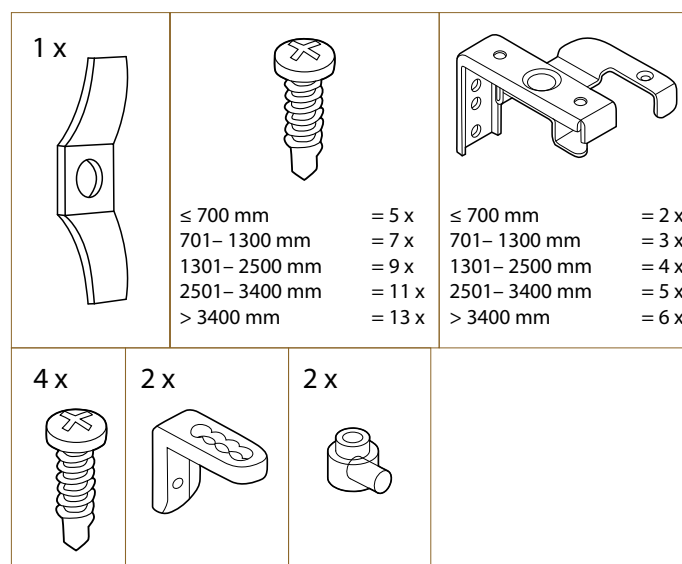
Montage auf den Fensterflügel/

Fitting on the window sash / Montage sur le châssis de fenêtre / Montaje en el batiente de la ventana / Montaggio sul battente della finestra / Montage op het raamkozijn/ Montaž na skrzydło okna / Pencere kanadı üzerine montaj

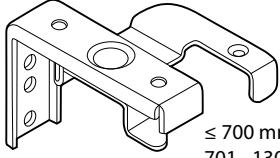


Montage auf den Fensterflügel mit Seitenführung /

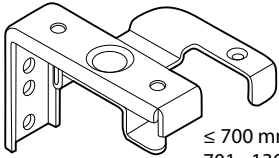
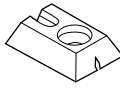
Fitting on the window sash with side guide / Montage sur le châssis de fenêtre avec guide latéral / Montaje en el batiente con guía lateral / Montaggio sul battente con guida laterale / Montage op het raamkozijn met zijgeleiding / Montaž na skrzydło okna z prowadzeniem bocznym / Pencere kanadı üzerine ile duvara montaj



Montage in die Laibung /**Fitting in the window recess / Montage dans l'intrados /****Montaje en el intradós / Montaggio nell'intradosso / Montage op de binnenwelving / Montaż we wnękę ścianę / Tarafta montaj**

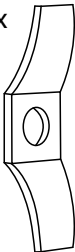
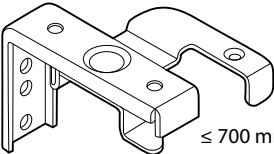
1 x				≤ 700 mm = 2 x 701–1300 mm = 3 x 1301–2500 mm = 4 x 2501–3400 mm = 5 x > 3400 mm = 6 x
1 x	1 x			≤ 700 mm = 4 x 701–1300 mm = 6 x 1301–2500 mm = 8 x 2501–3400 mm = 10 x > 3400 mm = 12 x

Montage in die Laibung mit Seitenführung /**Fitting in the window recess with side guide / Montage dans l'intrados avec guide latéral /****Montaje en el intradós con guía lateral / Montaggio nell'intradosso con guida laterale / Montage in de vensteruitsparing met zijgeleiding / Montaż we wnękę z prowadzeniem bocznym / Kanatta ve duvarda yan kılavuz ile montaj**

1 x				≤ 700 mm = 2 x 701–1300 mm = 3 x 1301–2500 mm = 4 x 2501–3400 mm = 5 x > 3400 mm = 6 x
1 x	1 x			≤ 700 mm = 4 x 701–1300 mm = 6 x 1301–2500 mm = 8 x 2501–3400 mm = 10 x > 3400 mm = 12 x
2 x				
2 x				

Montage auf die Wand /

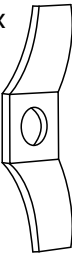
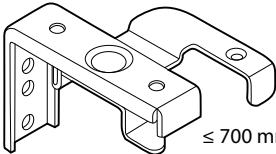
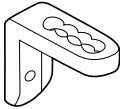
Fitting on the wall / Montage sur le mur / Montaje en la pared / Montaggio a parete / Montage aan de muur / Montaż na ścianę / Duvara montaj

1 x					
					
		≤ 700 mm		= 2 x	
		701– 1300 mm		= 3 x	
		1301– 2500 mm		= 4 x	
		2501– 3400 mm		= 5 x	
		> 3400 mm		= 6 x	

1 x	1 x				
					
		≤ 700 mm		= 4 x	
		701– 1300 mm		= 6 x	
		1301– 2500 mm		= 8 x	
		2501– 3400 mm		= 10 x	
		> 3400 mm		= 12 x	

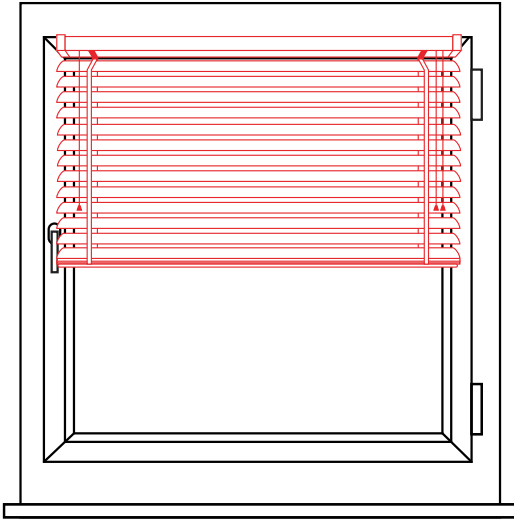
Montage auf die Wand mit Seitenführung /

Fitting on the wall with side guide / Montage sur le mur avec guide latéral / Montaje en la pared con guía lateral / Montaggio a parete con guida laterale / Montage aan de muur met zijgeleiding / Montaż na ścianę z prowadzeniem bocznym / Duvara montaj

1 x						≤ 700 mm = 2 x 701 – 1300 mm = 3 x 1301 – 2500 mm = 4 x 2501 – 3400 mm = 5 x > 3400 mm = 6 x			
1 x		1 x		 		 		≤ 700 mm = 4 x 701 – 1300 mm = 6 x 1301 – 2500 mm = 8 x 2501 – 3400 mm = 10 x > 3400 mm = 12 x	
4 x		4 x		2 x		2 x			
									

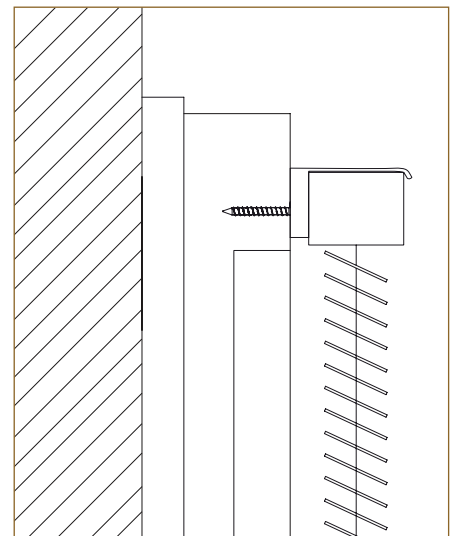
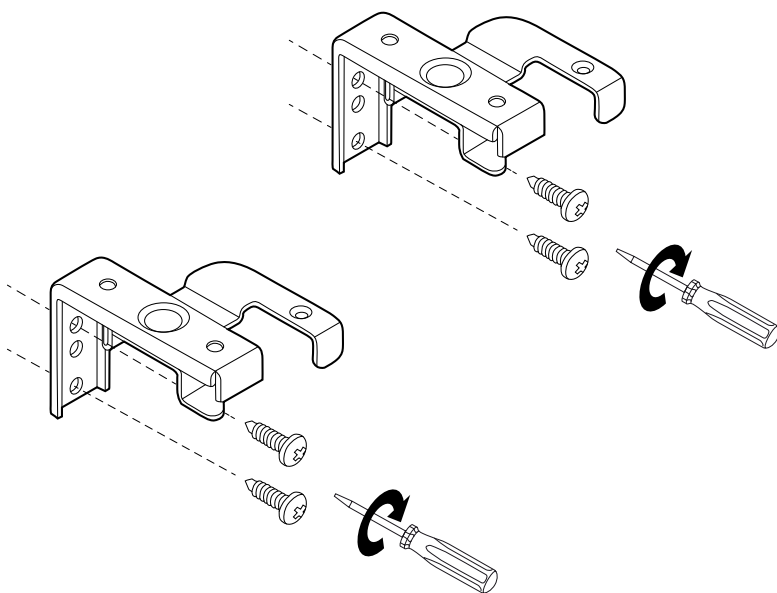
MONTAGE AUF DEN FENSTERFLÜGEL /

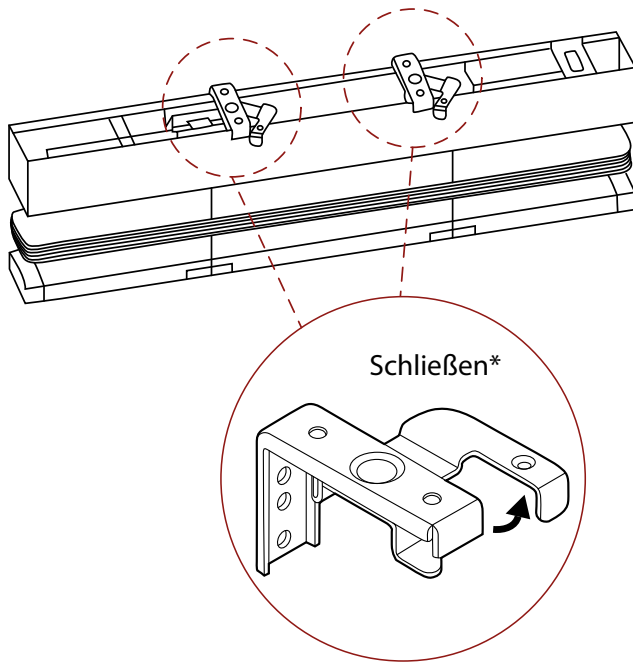
Fitting on the window sash / Montage sur le châssis de fenêtre / Montaje en el batiente de la ventana / Montaggio sul battente della finestra / Montage op het raamkozijn / Montaż na skrzydło okna / Pencere kanadı üzerine montaj



Variante A

Montage auf den Fensterflügel ohne Seitenführung / Variant A: Fitting on the window sash without side guide / Variante A: Montage sur le châssis de fenêtre sans guide latéral / Variante A : Montaje en el batiente de la ventana sin guía lateral / Variante A: Montaggio sul battente della finestra senza guida laterale / Variant A: Montage op de raamvleugel zonder zijgeleiding / Wariant A: Montaż na skrzydło okna bez prowadzenia bocznego / Varyant A: Yan kılavuz olmadan kanat üzerine montaj



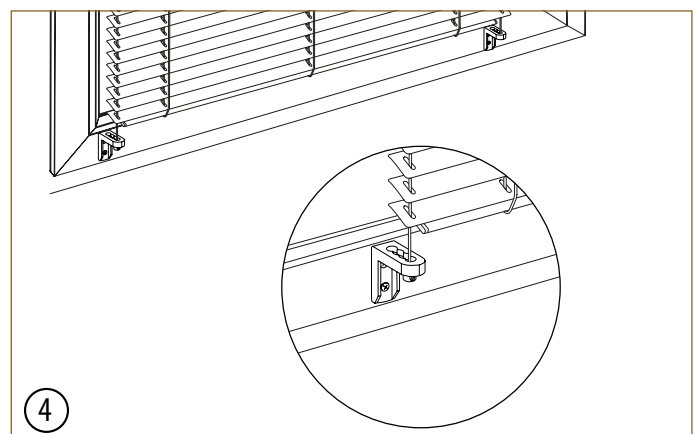
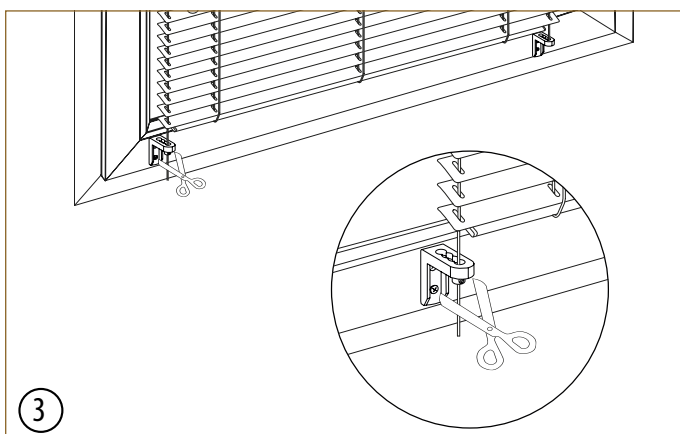
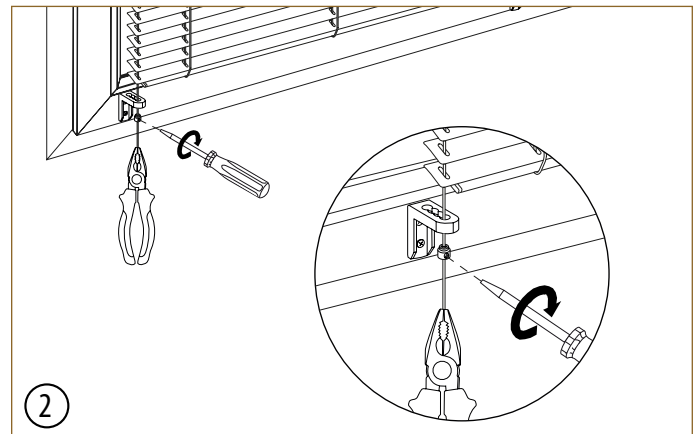
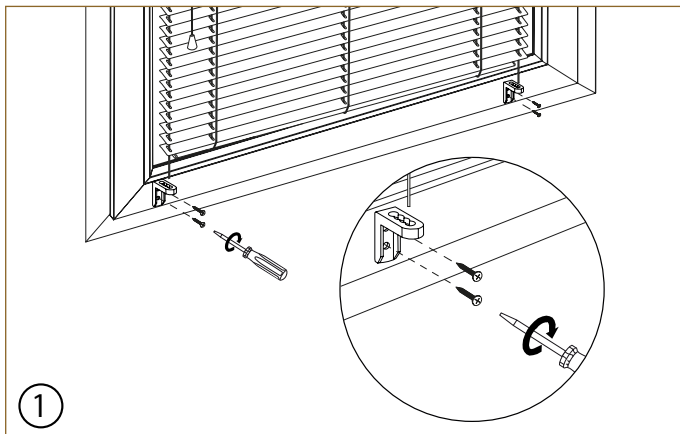


Hinweis:
Öffnen Sie bitte den Halter,
um die Jalousie einbringen zu
können.

* Close / Fermer / Cierre / Chiudere / Dichtbij / Zablokować / Kapat

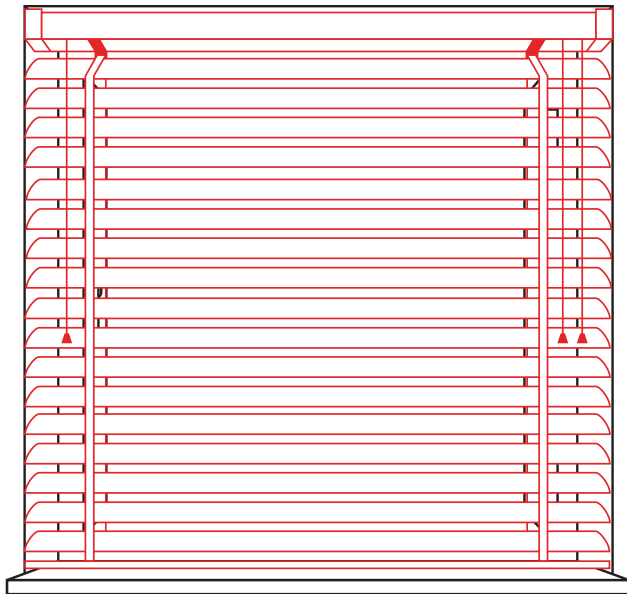
Variante B

Montage auf den Fensterflügel mit Seitenführung / Variant B: Fitting on the window sash with side guide / Variante B: Montage sur le châssis de fenêtre avec guide latéral / Variante B : Montaje en el batiente de la ventana con guía lateral / Variante B: Montaggio sul battente della finestra con guida laterale / Variant B: Aanpassen aan raamkozijn met zijgeleiding / Wariant B: Montaż na skrzydło okna z prowadzeniem bocznym / Varyant B: Yan kılavuz ile kanat üzerine montaj



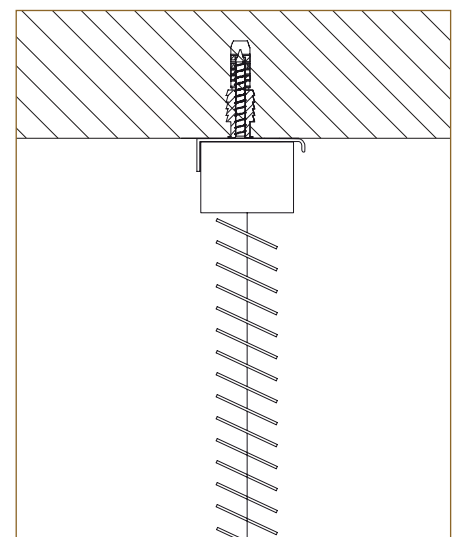
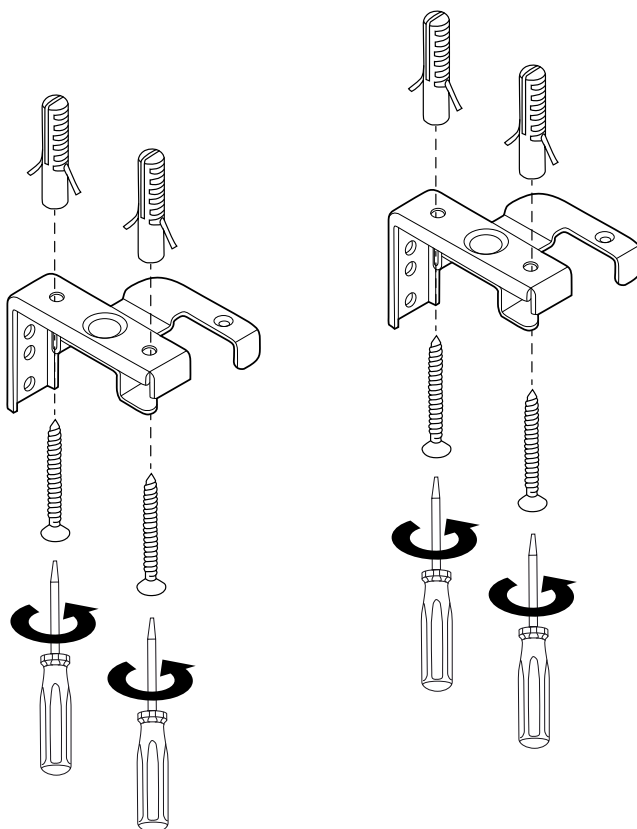
MONTAGE IN DIE LAIBUNG /

Fitting in the window recess / Montage sur l'intrados / Montaje en el intradós / Montaggio nell'intradosso / Montage op de onderzijde / Zamontowania na spodniej / Tavana Montaj



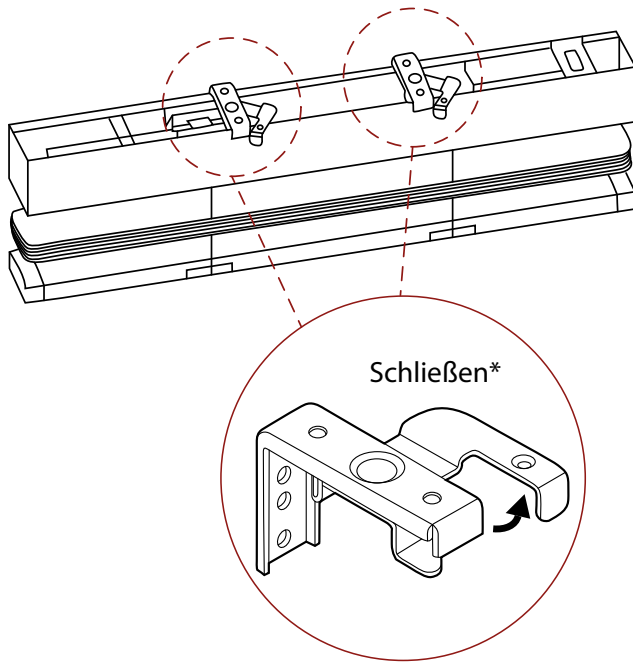
Variante A

Montage in die Laibung ohne Seitenführung / Variant A: Fitting in the window recess without side guide / Variante A: Montage dans l'intrados sans guide latéral / Variante A: Montaje en el intradós sin guía lateral / Variante A: Montaggio nell'intradosso senza guida laterale / Variant A: Montage in de vens-teruitsparing zonder zijgeleiding / Wariant A: Montaż we wnękę bez prowadzenia bocznego / Varyant A: Yan kilavuz olmadan alt tarafta montaj



Hinweis:

Bei der Montage in die Laibung, halten Sie die Universalhalter geöffnet, um eine sachgemäße Verschraubung zu erreichen.

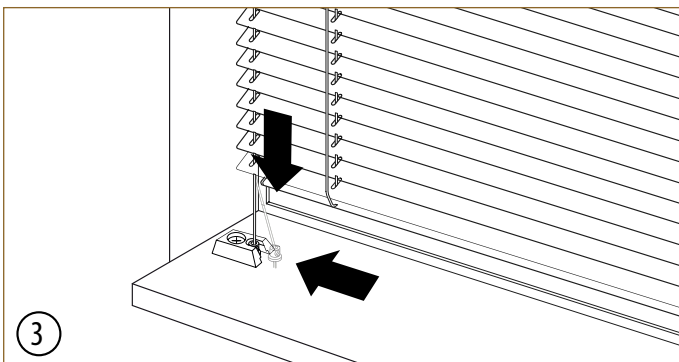
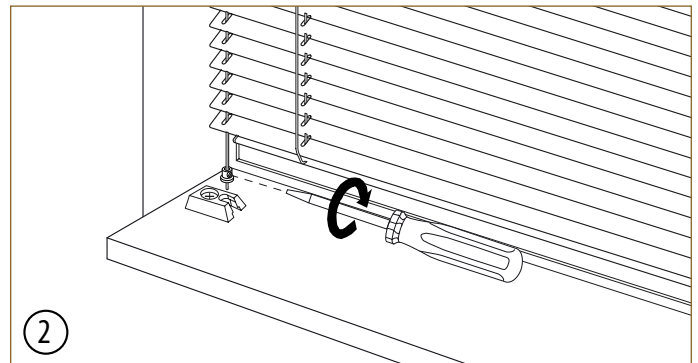
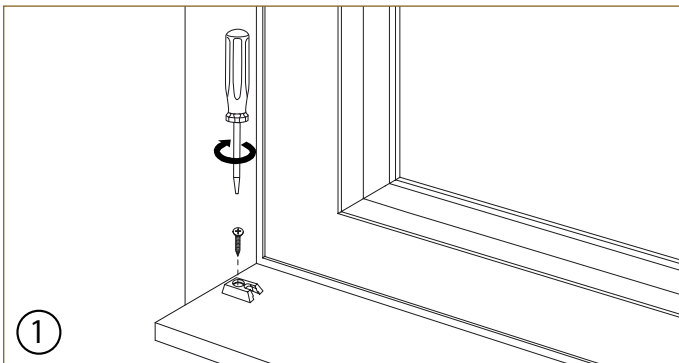


Hinweis:
Öffnen Sie bitte den Halter, um die Jalousie einbringen zu können.

* Close / Fermer / Cierre / Chiudere / Dichtbij / Zablokować / Kapat

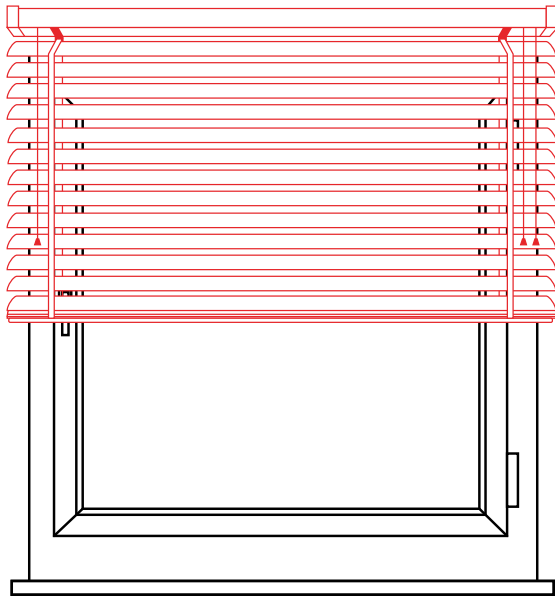
Variante B

Montage in die Laibung mit Seitenführung / Variant B: Fitting in the window recess with side guide / Variante B: Montage dans l'intrados avec guide latéral / Variante B : Montaje en el intradós con guía lateral / Variante B: Montaggio nell'intradosso con guida laterale / Variant B: Montage in de vensteruitsparing met zijgeleiding / Wariant B: Montaż we wnękę z prowadzeniem bocznym / Varyant B: Yan kılavuz ile alt yüzeyde kurulum



MONTAGE AUF DIE WAND /

Fitting on the wall / Montage mural / Montaje en la pared / Montaggio a parete / Montage op muur / Montaż na ścianie / Duvara Montaj



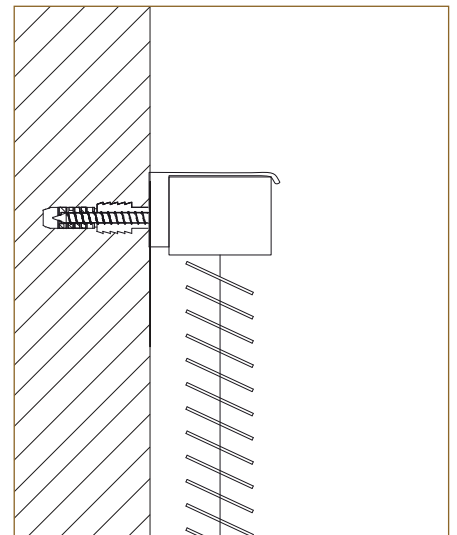
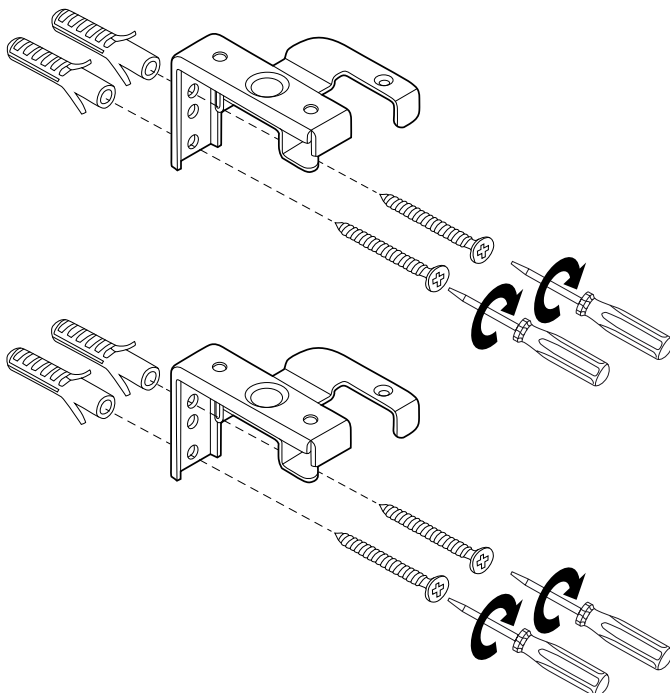
Variante A

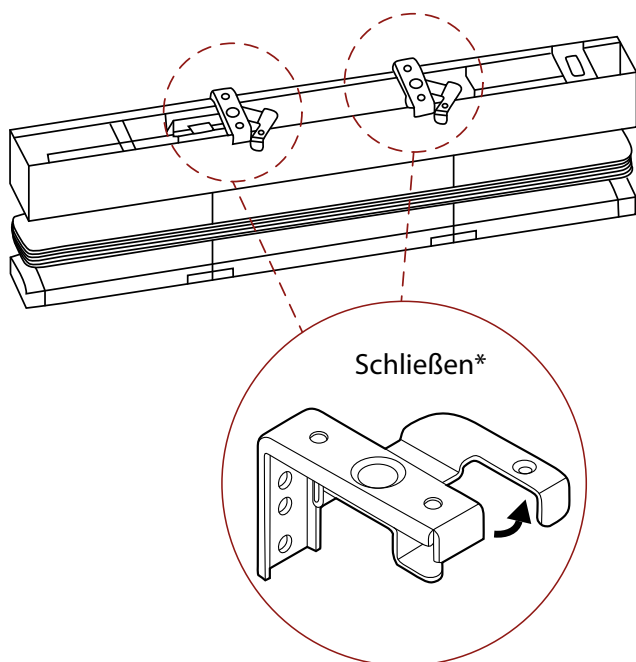
Montage auf die Wand ohne Seitenführung / Variant A: Fitting on the wall without side guide /

Variante A: Montage sur le mur sans guide latéral / Variante A : Montaje en la pared sin guía lateral /

Variante A: Montaggio a parete senza guida laterale / Variant A: Montage op de muur zonder zijgelei-

ding / Wariant A: Montaż na ścianę bez prowadzenia bocznego / Varyant A: Yan kılavuz olmadan duvara montaj



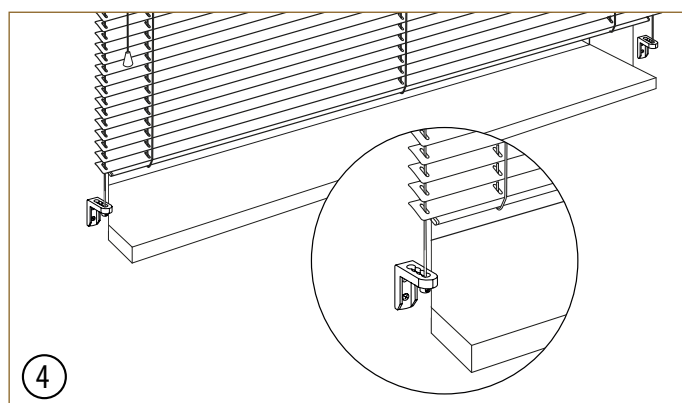
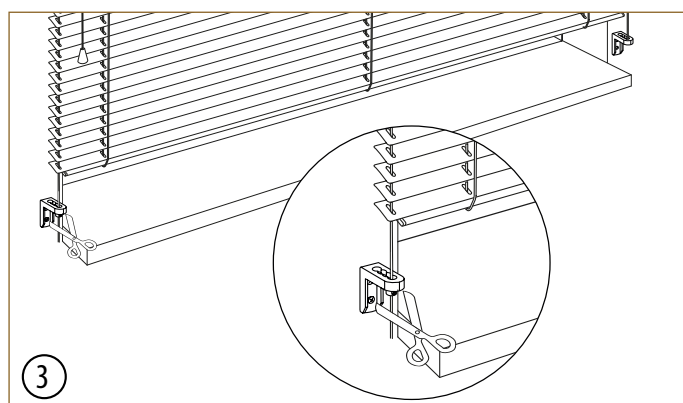
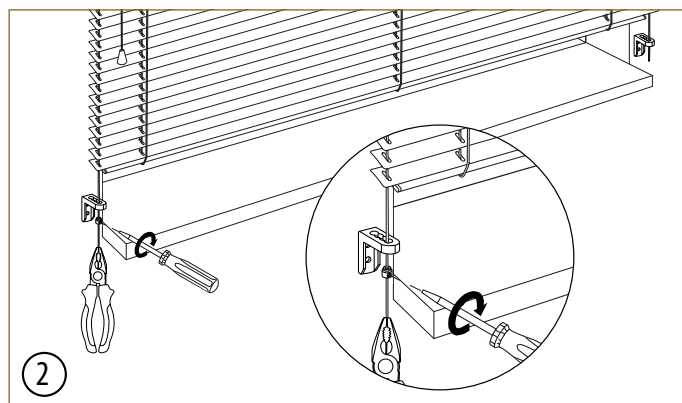
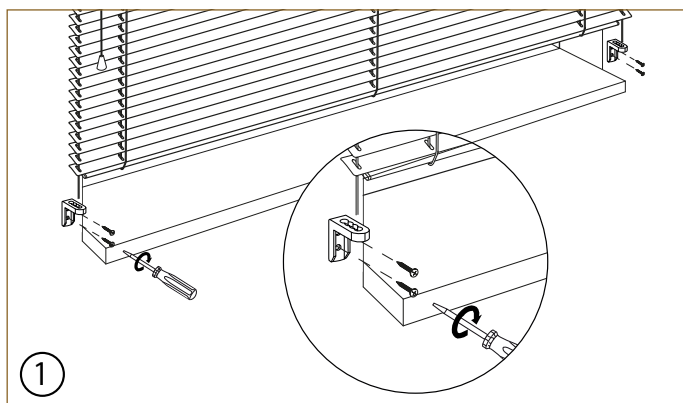


Hinweis:
Öffnen Sie bitte den Halter,
um die Jalousie einbringen zu
können.

* Close / Fermer / Cierre / Chiudere / Dichtbij / Zablokować / Kapat

Variante B

Montage auf die Wand mit Seitenführung / Variant B: Fitting on the wall with side guide / Variante B: Montage sur le mur avec guide latéral / Variante B: Montaje en la pared con guía lateral / Variante B: Montaggio a parete con guida laterale / Variant B: Montage op de muur met zijgeleiding / Wariant B: montaż na ścianę z prowadzeniem bocznym / Varyant B: Yan kılavuz ile duvara montaj



[illegible]



Handwriting practice area consisting of 25 horizontal lines.

Sollten Sie Probleme mit unseren Produkten oder ein defektes
Gerät erhalten haben, wenden Sie sich bitte schriftlich oder per
E-Mail an folgende Adresse:

VICTORIA·M ist eine eingetragene Marke der Schoenberger
Germany Enterprises GmbH & Co. KG

Zechstraße 1-7
82069 Hohenschäftlarn

Tel.: 08178 / 932 932

Fax.: 08178 / 932 939

info@victoria-m.de

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verfassers.

*Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen,
können jederzeit, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung, durchgeführt werden.*

*Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild
von der gelieferten Ware abweichen.*

*Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.*

Reprinting, even in extracts, only with permission of the author.

*Product changes that serve to improve quality from our point of view can
be made at any time, even without prior notice or notification.*

Illustrations can be examples that deviate in appearance from the delivered goods.

Errors excepted. No liability is assumed for printing errors.

Our general terms and conditions apply.



[VICTORIA·M]